

## **Chambre des Représentants de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

22 JUIN 1994

### **PROPOSITION DE LOI**

**modifiant l'article 1051,  
premier alinéa,  
du Code judiciaire**

**(Déposée par M. Vandendriessche)**

### **DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 12 janvier 1993 contenant un programme d'urgence pour une société plus solidaire a modifié profondément l'article 792 du Code judiciaire.

Conformément au deuxième alinéa de cet article, le greffier du tribunal du travail n'est plus tenu d'adresser une copie non signée du jugement aux avocats ou aux conseils des parties s'il s'agit d'affaires énumérées à l'article 704, premier alinéa, du Code judiciaire. Il s'agit là, à notre sens, d'une lacune, à laquelle nous avons tenté de remédier en déposant une proposition de loi dès le 27 janvier 1994 (Doc. n° 1341/1, 1993-1994).

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 12 janvier 1993, les parties sont obligées d'adresser elles-mêmes leur copie du jugement à leur conseil, et ce, dans le délai d'appel d'un mois qui prend cours huit jours après le prononcé.

Dans la pratique, ce délai s'avère fort bref. Souvent, le conseil ne dispose pas du temps nécessaire pour examiner sérieusement s'il il y a lieu d'interjeter appel auprès de la Cour du travail.

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

## **Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

22 JUNI 1994

### **WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van artikel 1051,  
eerste lid, van het  
Gerechtelijk Wetboek**

**(Ingediend door de heer Vandendriessche)**

### **TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

Door de wet van 12 januari 1993 houdende een urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving werd artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek ingrijpend gewijzigd.

De griffier van de arbeidsrechtbank zendt, overeenkomstig artikel 792, tweede lid, niet langer een niet-ondertekend afschrift van het vonnis aan de advocaten of raadslieden van de partijen indien het gaat om zaken opgesomd in artikel 704, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek. Om dat te verhelpen diende ik reeds op 27 januari 1994 een wetsvoorstel in (*Gedr. St.*, Kamer, n° 1341/1, 1993-1994).

De partijen moeten sinds de wet van 12 januari 1993 zelf hun afschrift aan hun raadsman ter kennis brengen. Dit moet gebeuren binnen de beroepstermijn van één maand, die acht dagen na de uitspraak aanvangt.

In de praktijk is deze termijn zeer kort. De raadsman beschikt dikwijls niet meer over de nodige tijd om grondig na te gaan of er reden is om hoger beroep in te stellen bij het arbeidshof.

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

Du fait des appels qui sont dès lors interjetés « à titre conservatoire », le nombre des affaires dont est saisie la Cour du travail augmente dans des proportions inouïes, ce qui désorganise les services.

La fixation d'un délai d'appel raisonnable permettra de réduire la propension à exercer des recours conservatoires.

## PROPOSITION DE LOI

---

### Article unique

L'article 1051, premier alinéa, du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« Le délai pour interjeter appel est d'un mois à partir de la signification du jugement.

Dans les matières énumérées à l'article 704, premier alinéa, le délai pour interjeter appel est de trois mois à partir de la notification faite conformément à l'article 792, deuxième et troisième alinéas ».

25 mai 1994.

Door zogeheten « bewarende beroepen » stijgt het aantal zaken bij het arbeidshof op ongehoorde wijze en dat geeft aanleiding tot desorganisatie van de diensten.

Een redelijke beroepstermijn zal de druk om bewarend beroep in te stellen, doen afnemen.

B. VANDENDRIESSCHE

## WETSVOORSTEL

---

### Enig artikel

Artikel 1051, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De termijn om hoger beroep aan te tekenen is één maand, te rekenen vanaf de betekening van het vonnis.

Voor de zaken opgesomd in artikel 704, eerste lid, is de termijn om hoger beroep aan te tekenen drie maanden vanaf de kennisgeving overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid. »

25 mei 1994.

B. VANDENDRIESSCHE  
L. GOUTRY